

**Дотации: образование,
детсад, школа, организац.
свободного времени**

К кому мне обратиться?

Хотите получить предварительную информацию? Если Вы являетесь получателем пособия по безработице (**Bürgergeld-Bezieher**), обратитесь пожалуйста в **центр занятости** по месту жительства (Мёльн, Ратцебург, Шварценбек, или Геестахт).

Обработка заявлений происходит в общем центре обработки документации в г. Мёльн/ Mölln:

Общий Центр занятости Герцогства Лауэнбург
Группа по вопросам образования и участия:
Alt-Möllner-Str. 2
23879 Mölln

Tel: 04542 855 285 - госпожа Бётхер

Tel: 04542 855 238 - господин Шютц

Эл.адрес: Jobcenter-Herzogtum-Lauenburg.Backoffice-739@jobcenter-ge.de

Вы получаете **Соц.помощь, жилищные деньги пособие на детей, или деньги беженца/Asyl!!** Обращайтесь в местный Социаламт/ Sozialamt или в Управление по вопросам жилья/Wohn-geldstellen по месту жительства. Они помогут!

Подробную информацию, бланки заявлений можно скачать/ zum Download / в интернете на сайте центра занятости (www.jobcenter-ge.de) и округа Герцогства Лауэнбург (www.kreis-rz.de).



**Дотации: образование,
детсад, школа, организац.
свободного времени**



Округ Герцогство Лауэнбург



**Дотации: образование,
детсад, школа, организац.
свободного времени**

(Russisch)



So einfach geht das!

***Образование & участие.
Это делается очень просто!***

У родителей есть возможность получить от государства дополнительное финансирование (дотции) для своих детей. Надо написать заявление на эту господомощь. Фонд поддержки образования поддерживает детей и молодёжь из малоимущих семей. Целью госфонда является поддержка детей по участию их в различных мероприятиях и программах образовательного характера. Это послужит укреплению надёжности Вашего социального статуса.



Дотации: образование, детсад, школа, организац. свободного времени

Какие оплачиваемые услуги и мероприятия включает в себя фонд поддержки образования

Экскурсии и поездки в школе, детсаду и в центре по дневному уходу за детьми.

Расходы за экскурсии и многодневные поездки, например со школьным классом, кроме карманных денег, берёт на себя фонд поддержки

Обед в школе, в детсаду, в центре по дневному уходу за детьми

Расходы за обеды берёт на себя фонд поддержки

Школа и поддержка школьных потребностей

Необходимые для школы предметы, например школьные ранцы и др. финансируются два раза в год. В первой половине учебного года к 01.08. в сумме 130,00 евро, во второй половине учебного года к 01.02. в сумме 65,00 евро. Возможны отклонения в сроках оплаты.

Поддержка школьных результатов учёбы

Если школьные результаты учениц и учеников находятся в неудовлетворительном состоянии, фонд может взять на себя поддержку улучшения учёбы. В этом должна быть действительная потребность, программа поддержки должна обещать позитивные результаты и иметь соответствующую, незавышенную стоимость.



KREIS HERZOGTUM LAUENBURG



Дотации: образование, детсад, школа, организац. свободного времени

Меры и условия поддержки для школьников
Дотации для образовательных программ для школьников/ов выплачиваются при следующих условиях: нет финансирования уже из другого источника. Школа не находится по месту жительства учеников, и дорога в школу для учеников 1.-4. кл. составляет более 2 км, для учеников 5.-13 кл. - более 4 км. Исключение составляют следующие школы: Waldorfschule, Ev. Schule Gülzow, спецшколы с уклоном естественных наук, музыки, спорта, двух иностранных языков (bilingual) и образовательные профцентры. В исключительных индивидуальных случаях рекомендуется предварительная консультация.

Меры поддержки и дотации участия в социальной и культурной жизни общества

Денежные дотации выплачиваются за участие в спортивных, игровых мероприятиях, культурных и общественных. Также за участие в художественных предметах, в мероприятиях по организации досуга детей и молодёжи в обществе, например участие в кружках и союзах, уроках музыки, курсах по плаванию и организации палаточных походов. Ежемесячная сумма дотации на человека 15,00 €. Эту сумму можно поделить на несколько мелких участий или использовать на одно крупное мероприятие.



KREIS HERZOGTUM LAUENBURG



Дотации: образование, детсад, школа, организац. свободного времени

Кто может воспользоваться этими услугами?

Дети, молодёжь и молодые взрослые, если они являются полчатателями следующих видов пособий:

- пособие по безработице II
NEU=Bürgergeld (SGB II)
- Соц. помощь Sozialhilfe (SGB XII)
- пособие по жилью или пособие на детей (§ 6 b BKGG)
- пособие беженцев/
Asylbewerberleistungen (§§ 2 oder 3 AsylbLG)

Кто не является получателем вышеперечисленных видов пособий, однако не может сам покрыть расходы по образованию и участию в программах, может подать заявление на проверку своих индивидуальных запросов и потребностей и имеющихся возможностей.

Услугами могут воспользоваться дети, молодёжь и взрослые в возрасте до 26 лет. (полные 25 лет). Финансирование для школьников и школьниц в их образовательных потребностях может иметь место лишь при условии, что они посещают общеобразовательную или профессиональную школу и не получают денежной поддержки. Услуги по участию в социальной и культурной жизни общества могут частично или полностью финансироваться для молодых людей в возрасте до 19 лет (т.е. полные 18 лет).

KREIS HERZOGTUM LAUENBURG

